

# WOCHENSPIEGEL

► Ausgabe Völklingen

www.WochenspiegelOnline.de

20. Mai 2015 | Nr. 21 | Jahrgang 48

Freiland- & Eier aus Bodenhaltung, Geflügelspezialitäten, Eierlikör, hausgemachte Bauernmudeln und Bio-Vollkornmudeln.



Besuchen Sie unseren Hofladen  
Mo.-Fr. 08.00-12.00 | 13.30-17.00  
Samstags 08.00-12.00  
Tel.: 06834-6236  
Friedrichweilerstr. 34a  
66787 Wadgassen-Differten  
www.eier-lorson.de

## 1. Wadgasser Klassik Open Air

Der WOCHENSPIEGEL verlost 10 x 2 Karten für die Musikveranstaltung am 13. Juni im Parkbad

## Gemeinsamkeiten & Gegensätze

Der Grafiker Franz Albert zeigt Arbeiten im Alten Rathaus Völklingen

## Vergessene Lebenswelten

Ausstellung zur regionalen Baukultur im Jagdschloss Karlsbrunn

## „Wendel 4“

Feuerinstallation der Compagnie Carabosse im Park Explor Wendel



Den Besuchern der Pferderennbahn in Gündingen wird auch am Pfingstsonntag in elf Rennen wieder spannender Sport geboten. Der Sparkassen-Renntag ist traditionell aber auch ein Ausflugsziel für Familien aus Deutschland und Frankreich. Foto: dos

## Sparkassen-Renntag als Familienfest

Elf Galopprennen und Trabfahren – Großes Kinderprogramm – Eintritt frei

**SAARBRÜCKEN** Zum 17. Mal wird auf der Bahn in Gündingen am Pfingstsonntag, dem 24. Mai, der Sparkassen-Renntag ausgetragen. Bei freiem Eintritt hat sich das Event, das in diesem Jahr sechs Galopprennen, vier Trabfahren und einen Junior Cup Wer-

tungslauf umfasst, über die Jahre zu einem Veranstaltungshighlight für die ganze Familie entwickelt. Die Preise für die Besten in elf Rennen werden zur Verfügung gestellt von der Sparkassen-Finanzgruppe, den sieben saarländischen Sparkassen, von

der SaarLB, der LBS und den Saarland Versicherungen. Das am höchsten dotierte Rennen des Tages ist der Preis der Sparkassen-Finanzgruppe, ein Ausgleich III über 1350 m, der um 16.45 Uhr gestartet wird. Für die Teilnehmer am Preis der Sparkas-

se Saarbrücken, einem Ausgleich-IV-Rennen über 2450 m, öffnet sich um 15.45 Uhr die Startmaschine. Den sportlichen Auftakt des Tages macht um 13.50 Uhr der Preis der Stadtparkasse Völklingen, als Finale erfolgt um 18.45 Uhr der Start zum Preis

der LBS. Der zuvor ausgetragene Preis der Saarland Versicherungen wird als Wertungslauf zur Sport-Welt Talent Trophy – Sommermeisterschaft der Amateure gewertet. Weitere Galopprennen werden um die Preise der SaarLB und der Kreissparkasse Saarpfalz geritten, die Trabfahrer konkurrieren um die Preise der Kreissparkasse Saarlouis und der Sparkasse Merzig-Wadern. Prominente Jockeys haben sich in Gündingen angesagt. So werden Rene Piechulek, Lokalmatador Maxim Pecheur, Fabian Xaver Weißmeier sowie Steffi Hofer und Hana Mouchova um den Sieg reiten.

Bei allen Rennen darf selbstverständlich wieder eifrig gewettet werden. Ab 50 Cent Einsatz ist man dabei. Auch wer mit seiner Wette daneben liegt, kann dank der Wettepochvogel-Aktion des WOCHENSPIEGEL zum glücklichen Gewinner werden. Nach dem dritten, sechsten und neunten Rennen werden jeweils 500 Euro ausgelost. Namen und Adresse auf den Wettschein notieren und in die vorgesehene Box einwerfen – schon ist man dabei. Im Kinderprogramm dürfen sich die Jüngsten auf eine Springburg, Riesenrutsche, Kinderkarussell, Pony-Reiten und „Goethes Spielkiste“ freuen. Für das gastronomische Angebot, auch im Zelt im Innenraum, sorgt die Firma Feinkost Jacob. tt

## Sieben Jahre ohne Mama

Film „Mama Illegal“ in der Kulturhalle Wehrden

**WEHRDEN** Am Donnerstag, 21. Mai, zeigen das Netzwerk Entwicklungspolitik im Saarland, der Verein Violen, das Bündnis Sklavenlos, der Integrationsbeirat Völklingen und der Saarländische Integrationsrat ab 18.30 Uhr in der Kulturhalle Wehrden den Film „Mama Illegal“. Im Anschluss an den Film diskutiert Philipp Schwertmann, Leiter des Fachbereichs Migration und Gute Arbeit bei Arbeit und Leben Berlin, mit dem Publikum zu globaler Arbeitsmigration und Zwangsarbeit in Europa. Der Eintritt ist frei. Der mehrfach ausgezeichnete Film „Mama Illegal“ begleitet Frauen mit der Kamera, welche aus Moldawien nach Westeuropa fortgehen und ihre Kinder und Familien zurück lassen müssen. Dabei se-

hen sie sich teilweise über Jahre nicht, wie z. B. Natasha, welche sieben Jahre nicht bei ihrer Tochter sein konnte, da die Frauen oft ohne Visum und damit illegal einreisen. Sie leben unter uns und bleiben dennoch unsichtbar. Sie putzen unser Klo und pflegen unsere Eltern, um den Lebensunterhalt der Familie in der Heimat zu sichern. Philipp Schwertmann geht im Anschluss an den Film auf das Leben der Menschen ein, welche nach Europa kommen, um hier freiwillig oder auch unter Zwang zu arbeiten. Diese Veranstaltung findet statt im Rahmen des Europäischen Jahres für Entwicklung, welches unter dem europaweiten Motto „Unsere Welt, unsere Würde, unsere Zukunft“ steht. red./dos

## Versammlung Gugge mol

**VÖLKLINGEN** Der Musikverein Gugge mol lädt zur Mitgliederversammlung am Montag, 1. Juni, um 20 Uhr in den Proberaum in der Straße des 13. Januar 145 ein. Der Vorstand bittet um zahlreiches Erscheinen. Anträge an die Mitgliederversammlung können bis zum 25. Mai schriftlich beim Vorstand eingereicht werden. Kontaktadresse und weitere Infos zu Gugge mol unter [www.gugge-mol-rinn.de](http://www.gugge-mol-rinn.de) red./dos



Foto: Brad Pict/Fotolia

## Floh- und Antikmarkt

Ausstellerplätze beim Musée Les Mineurs Wendel

**PETITE-ROSSELLE** Am Sonntag, 14. Juni, findet von 9 bis 18 Uhr ein Floh- und Antikmarkt auf dem Gelände des Parc Explor in Petite-Rosselle statt. Organisiert wird er von der Gesellschaft der „Freunde des Musée Les Mineurs Wendel“ in Zusammenarbeit mit dem Museum. Der Markt ist offen für private Verkäufer

und professionelle Händler. Alle Interessierten sind aufgerufen, sich für den Floh- und Antikmarkt als Aussteller beim Museum anzumelden. Um als Aussteller teilzunehmen, genügt eine E-Mail an [ammw.contact@gmail.com](mailto:ammw.contact@gmail.com) oder Tel. (033) 06 74 79 85 57. Eine Anmeldung ist möglich bis 11. Juni. red./dos

## Velsen lockt zum Warndt Weekend

Auf dem ehemaligen Grubengelände gibt es Allerlei zu entdecken

**VELSEN** Das Warndt Weekend 2015 findet von Donnerstag, 4. Juni, bis Sonntag, 7. Juni, statt. Alle Vertreter des Standortes Velsen werden sich präsentieren. Die Fördermaschine Velsen ist an allen vier Tagen zwischen 10 und 18 Uhr zu besichtigen. Der Eintritt ist für die Besucher frei. Die Kaffeekisch Velsen, die älteste, original Kaffeeküche des Saarlandes, ist am 6. und 7. Juni von 10 bis 17 Uhr geöffnet.



Auch die Fördermaschine kann besichtigt werden. Foto: Verein

Das Erlebnisbergwerk Velsen bietet an allen vier Tagen zwischen 10 und 16 Uhr komplette Führungen an, die man vorher nicht buchen muss. Außerdem gibt es ermäßigte Preise. Kleine und auch große Besucher können kostenlos mit der Grubenlok mitfahren. Im Gebäude ist eine Lego-Modellisenbahn zu be-

sichtigen und in der Knubbud ist eine bergmännische Bilderausstellung zu sehen. Die AVA-Velsen lädt am Sonntag, 7. Juni, von 10 bis 18 Uhr zu ihrem Tag der offenen Tür ein. Am Samstag, 6. Juni, und Sonntag, 7. Juni, finden die 7. „Colors of Velsen“ statt. Über sechzig Künstlerinnen und Künstler aus Frankreich, Luxemburg und Deutschland präsentieren ihre Kunst. Der Eintritt zu diesem Kunst-Event ist frei. Natürlich ist an allen Tagen für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt. Eine Behindertentoilette gibt es im Erlebnisbergwerk Velsen. Über 100 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer sorgen für vier abwechslungsreiche Tage in Velsen. Infos unter [www.erlebnisbergwerkvelsen.de](http://www.erlebnisbergwerkvelsen.de). red./dos

## IG Metall Senioren treffen sich

**VÖLKLINGEN** Die IG Metall (Senioren, Rentner, Vorruheständler, Sozialpläner und Arbeitslose) treffen sich am Donnerstag, 21. Mai, von 10 bis 12.30 Uhr im Gasthaus Hüttschenke. Referent Engers vom Pflege Stützpunkt in der Rathausstraße in Völklingen thematisiert interessante Aspekte. Ansprechpartner für Fragen ist Helmut Gläser, Tel. (0 68 98) 8 31 36. red./dos

## Quer Beet

### 20000 Fans

In der vergangenen Woche haben wir auf unserer Facebook-Seite die 20000er Fan-Marke geknackt. Wir danken allen Fans für die Unterstützung. Bleibt bitte am Ball und teilt die Seite mit Euren Freunden!



### Sonderthemen

Unter [www.WochenspiegelOnline.de/nachrichten](http://www.WochenspiegelOnline.de/nachrichten) haben wir zwei Sonderthemen aufgearbeitet. Zum einen beschäftigen wir uns intensiv mit dem Thema „60 Jahre Saarabstimmung“ und zum anderen mit dem Thema „Flüchtlingshilfe im Saarland“. Ein Klick lohnt!

### Frage der Woche: Per Gesetz gegen das Übergewicht

Mehr als die Hälfte der saarländischen Bevölkerung ist übergewichtig. Ob politische Maßnahmen dem Trend entgegenwirken können, war Thema einer Umfrage. Wir wollten wissen, ob im Kampf gegen das Übergewicht der Gesetzgeber gefragt ist?

Ergebnis:  
18,8 % JA, Zuckersteuer und andere Maßnahmen sind sinnvoll.  
81,2 % NEIN, jeder soll selbst entscheiden, was und wie er isst.

Die FRAGE DER WOCHE finden Sie immer unter [WochenspiegelOnline.de/Frage-Der-Woche](http://WochenspiegelOnline.de/Frage-Der-Woche)  
Die Frage der aktuellen Woche: Haben Sie Verständnis für die Streiks der Arbeitnehmer? Ja oder Nein?

## ANZEIGENSCHLUSS

VORGEZOGEN!

Aufgrund der Pfingstfeiertage haben wir den Anzeigenschluss für die Kalenderwoche 22 unserer Ausgaben geändert:

Freitag, 22. Mai 2015, 11.00 Uhr für alle Privat- und Geschäftsanzeigen aller Ausgaben.

Wir sind das Saarland – seit 1959 – kostenlos in jedes Haus  
**WOCHENSPIEGEL**